

- landings/Simposio_La_Escuela_del_Futuro/datos/4%20P.%20MURILLO%20Esc.%20futuro,%20espacios%20y%20formas%20org.pdf
- Okdie, B.M., et al. (2011), *Getting to know you: Face-to-face versus online interactions*. Computers in Human Behavior.27(1): p. 153-159.
- Pritchett, L. (2013). *The rebirth of education: Schooling ain't learning*. Washington, D.C. CGD Books. Disponible en: https://www.cgdev.org/sites/default/files/rebirth-education-introduction_0.pdf
- Ratey, J. y Hagerman, E. (2008). *Spark: The Revolutionary New Science of Exercise and the Brain*. New York, USA: Little, Brown and Company
- Rosenbaum, S. (2017, Febrero). *Meetup.com Takes A Political Stand Against The Trump Administration*. Forbes. Recuperado de: <https://www.forbes.com/sites/stevenrosenbaum/2017/02/09/meetup-take-a-stand-trump/#35b62c522fe6>
- Selligman, M. (2011) *Post-Traumatic Growth and Building Resilience*. Recuperado de <https://hbr.org/2011/03/post-traumatic-growth-and-buil>
- Shoda, Y., Mischel, W., & Peake, P. K. (1990). *Predicting adolescent cognitive and self-regulatory competencies from preschool delay of gratification: Identifying diagnostic conditions*. Developmental psychology, 26(6), 978.
- SITEAL (2013) *Cobertura relativa de la educación pública y privada en América Latina*. Recuperado de http://www.siteal.iipe.unesco.org/sites/default/files/siteal_dato_destacado_sector_de_gestion_20140325.pdf
- Villar, A., y Zoido, P. (2016). *Desafíos para la calidad y la equidad en el desempeño educativo para América Latina, una perspectiva PISA 2012*. RELIEVE-Revista Electrónica de Investigación y Evaluación Educativa, 22(1).
- Villaran, F. (2013). *Educación emprendedora en la Educación Básica Regular*. Lima, Instituto Peruano de Evaluación, Acreditación y Certificación de la Calidad de la Educación Básica.
- Wagner, T. (2012). *Calling all innovators*. Educational Leadership, 69(7), 66-69
- Wagner, T. (2015) *The Global Search for Education: Just Imagine - Tony Wagner and Ted Dintersmith*. Recuperado de: https://www.huffingtonpost.com/c-m-rubin/the-global-search-for-edu_b_8128470.html
- Willink, J. & Babin, L. (2016) *Compromiso Excepcional*. Mexico: Patria Grupo Editorial
-
- Abstract:** The present work aims to describe the Education for Empowerment initiative. It seeks to contribute to the disruptive transformation of teacher training in Argentina and other emerging countries through two central actions. On the one hand, we will describe the project of the Degree in Education for Empowerment. This unconventional, low cost, mostly virtual and self-financed university career aims at the creation of a new generation of educational transformation leaders. On the other hand, the initiative also includes a non-formal, non-formal linkage and training component: local, virtual, open and free local communities of Education for Empowerment. Both actions aim at the empowerment of teachers to initiate positive changes in themselves, their practices, and their environments.
- Keywords:** Empowerment - leadership - community - teacher - training
- Resumo:** O presente trabalho propõe-se descrever a iniciativa de Educação para o Empoderamento. A mesma procura contribuir à transformação disruptiva da formação professor em Argentina e outros países emergentes mediante duas ações centrais. Por um lado, descreveremos o projeto da Licenciatura em Educação para o Empoderamento. Esta carreira universitária não convencional, de baixo custo, em maior medida virtual e autofinanciada aponta à criação de uma nova geração de líderes da transformação educativa. Por outro lado, a iniciativa inclui também um componente de vinculação e formação não formal, não estruturada: as comunidades locais presenciais-virtuais abertas e gratuitas de Educação para o Empoderamento. Ambas ações apontam à potenciação da capacidade de professores para iniciar mudanças positivas em si mesmos, suas práticas, e seus meios.
- Palavras chave:** Empowerment - liderança - comunidade - formação - professor
- (*) **Francisco Vergara.** Coordinador de la Iniciativa Educación para el Empoderamiento. Representante de la Clinton Global Initiative University. Licenciado en Lengua Inglesa, UTN-FR-VM (2015). Profesor de Inglés, ISLI (2006).

Fliplearning en ESP en la formación técnica profesional

Fecha de recepción: septiembre 2018
 Fecha de aceptación: noviembre 2018
 Versión final: enero 2019

María Vergara Aibar (*)

Resumen: Desde 2015, en el espacio curricular Inglés e Inglés Técnico (ESP), se implementó Fliplearning como metodología de enseñanza-aprendizaje, basada en las redes sociales, en el Instituto de Formación Técnica Otto Krause, en las carreras Soporte de Tecnología de la Información, Biblioteca, Agente Sanitario y Administración, de una clase semanal. El enfoque en ESP (Inglés con Propósitos Específicos) es el de una cátedra flexible a las innovaciones curriculares con contenidos requeridos en cada carrera y actualizados cada ciclo lectivo. Los logros de cada experiencia, se registran para mejorar las propuestas pedagógicas del siguiente ciclo lectivo.

Palabras clave: Formación – técnica – profesional - redes sociales – educación -tecnología

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 262]

Introducción

En este artículo se relata la experiencia áulica llevada a cabo en varias carreras de Institutos de Formación Técnica de Nivel Superior en las que se enseña Inglés e Inglés Técnico. El objetivo que nos planteamos es doble ya que por un lado, mostramos una visión alternativa de lo que se conoce como “Inglés Técnico”, y por otro lado se presenta la manera en que se ha estado trabajando mediante la incorporación de las NTIC (Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación) en el diseño de las clases.

En la Ciudad de La Rioja, los institutos de formación técnica ofrecen carreras consistentes en tecnicaturas de una duración de tres años. Las carreras técnicas se focalizan en una formación profesional que responde a las demandas actuales percibidas en la sociedad, teniendo en cuenta los cambios advenidos, los recursos disponibles y la inserción en el mundo laboral. En la currícula de cada carrera se incluye Inglés y/o Inglés Técnico como espacio curricular anual, con dos a tres horas cátedra semanales cada una en particular, dependiendo de la oferta académica.

Desde 2015, en Inglés e Inglés Técnico se ha estado trabajando con una metodología de enseñanza-aprendizaje, surgida de las Nuevas Tecnologías, denominada *Fliplearning* (Aprendizaje invertido). En nuestro caso, el soporte principal de esta metodología son las redes sociales, en especial, la aplicación de celular WhatsApp. *Fliplearning* fomenta el aprendizaje ubicuo, autorregulado y autónomo con una frecuencia semanal. Los objetivos alcanzados y las situaciones planteadas se registraron y analizaron para mejorar cada año esta propuesta innovadora.

Inglés con Propósitos Específicos (ESP) en la mira. Repensando enfoques.

ESP corresponde a la denominación *English for Specific Purposes* que implica enseñar una Lengua Extranjera focalizando en una área del conocimiento específica. Para Dudley-Evans (1998), ESP responde a lo siguiente: a) se define de acuerdo a las necesidades del alumno/a; b) utiliza metodología y actividades propias de la disciplina de la que se trata; c) se centra en el lenguaje técnico en términos gramaticales, de léxico, de estrategias, discurso y género. Además, está diseñado para una disciplina específica, puede utilizar una metodología diferente al inglés general, está dirigido a alumnos/as de Nivel Terciario, para situaciones laborales y algunas veces para el Nivel Secundario. Generalmente, los libros disponibles están diseñados para alumnos/as de nivel intermedio y avanzado, por considerar que se requiere de un conocimiento básico del sistema de la lengua. Por su parte, Carter (1983) considera que en ESP se debe utilizar material auténtico, debe estar orientado a las necesidades de los alumnos/as, quienes deben participar en el diseño de la currícula.

El tipo de ESP que se trabaja en el Instituto de Formación Técnica Ing. Otto Krause, es el denominado: Inglés con Propósitos Profesionales (Javid, 2013), ya que se enseña en Soporte de Tecnología de la Información, Biblioteca, Agente Sanitario, Administración Financiera y Contable, entre otras carreras.

En las indagaciones realizadas sobre las maneras de enfocar y enseñar este espacio curricular nos encontramos con propuestas de lectura comprensiva, de interpretación y hasta de traducción. Los docentes que enseñan este espacio son por lo general traductores sin preparación pedagógica y metodológica en ELT (English Language Teaching) o enseñanza del Inglés. En los casos analizados se imparte Inglés Técnico a alumnos/as de carreras que están relacionadas sin especificar en cada una en particular. Por ejemplo, se prepara un mismo Dossier para Ciencias Biológicas que incluye Medicina, Bioquímica, Farmacia y Enfermería y así sucesivamente.

En estos casos, los alumnos/as se enfrentan a contenidos de temáticas afines pero no específicas que no están reguladas por los intereses de los interesados. Por lo general, estos contenidos están presentados en textos de una considerable longitud, en un registro muchas veces proveniente de libros académicos o hasta de páginas de Internet, a los que se les adjuntan actividades de comprensión.

Entre los objetivos que se plantean en estos *Dossiers*, mencionamos: Desarrollar estrategias de lectura e interpretación de textos de la especialidad a fin de lograr un lector autónomo en el discurso de su especialidad. Los objetivos específicos nos hablan de: reconocer tipos de discursos científico-técnicos; reconocer las funciones del discurso; Identificar el tema del texto por elementos textuales y paratextuales; utilizar el contexto y conocimientos previos para derivar significados, utilizar el diccionario bilingüe; internalizar estrategias de lecto-comprensión. Esta propuesta se fundamenta en la gramática, en comprenderla, analizarla para poder descifrar los mensajes. Los contenidos gramaticales tienen una gradualidad creciente por lo que los textos. Por ello, la autenticidad de los textos pierde fuerza ante la necesidad de contemplar estos contenidos.

Contemplando visiones alternativas de ESP, en el Instituto Otto Krause, en las carreras ya mencionadas, se fueron proponiendo contenidos específicos que no solo contemplan los diseños curriculares sino también la necesidad advertida en los alumnos/as, su propia sugerencia y la de los docentes de materias específicas de cada carrera. Cada año, la propuesta curricular se modifica con giros en los contenidos o la manera de presentarlos. De esta manera, la propuesta de cátedra es siempre flexible y abierta, cuya columna vertebral son los contenidos a aprender en Inglés y no el encorsetamiento gramático-estructural.

Si los alumnos, sponsors y docentes conocen la razón por los alumnos necesitan Inglés, ese conocimiento ten-

drá una influencia en lo que será aceptable como contenido razonable en el curso y, en el lado positivo, que potenciales pueden ser explotados (Javid, 2013, p. 149). Una de estas alternativas es enseñar un contenido relevante en la carrera y en la cual, la Lengua Extranjera Inglés es un medio para lograrlo, un entorno más de aprendizaje. Un ejemplo de lo planteado se dio en la carrera Técnico en Biblioteca, cuando se agregó una secuencia didáctica más denominada: *The Dewey System* (El Sistema Dewey) por pedido de los alumnos/as ya que requerían reforzar las categorizaciones de ese sistema. En Soporte de Tecnología de la Información se modificaron algunas secuencias para presentar las secuencias: *Flowcharting* (Diagramas de Flujo) con las lógicas para empezar a programar. Se realizaron proyectos integrales al estilo de los Analistas de Sistemas en empresas pequeñas que analizaron y sobre la que diseñaron propuestas de mejora que contemplaban desde la infraestructura, las luminarias y la disposición de la mercadería hasta la lógica de la facturación. En Administración, además de los contenidos usuales, se trabaja este ciclo 2018 con Psicología de la Motivación y Liderazgo empresario, aspectos a reforzar y actualizar.

Otra de las innovaciones ha sido el enfoque pensado para ESP en este Instituto Superior. Como se explicó, ESP suele solo atender a una macro habilidad de la lengua que es la lectura y su comprensión. No obstante, en estas carreras se promueve el aprendizaje de las cuatro macro-habilidades que consisten en: la escucha, la lectura (habilidades de recepción) y la escritura y el habla (habilidades de producción), siempre basadas en el lenguaje técnico y los contenidos propios de cada carrera en particular. Por ello, se requería de un tiempo de enseñanza ampliado para poder presentar, practicar y reforzar los contenidos. De allí surgió la propuesta de incorporar un *tiempo extra*, ubicuo, auto-regulado, mediante el uso de las TIC.

Fliplearning, una respuesta pedagógica creativa

La innovación curricular en el espacio Inglés e Inglés Técnico se dio tanto en el enfoque y los contenidos como en la metodología de enseñanza. Al tratarse de un espacio curricular anual de solo una clase semanal (de dos o tres horas cátedra), los objetivos esperados no llegaban a cumplirse en su totalidad o de manera efectiva. Era necesario repensar esta situación y sugerir una estructura pedagógica innovadora.

Desde el ciclo 2015, en algunas carreras se empezaron a utilizar las redes sociales como el entorno de aprendizaje que se requería. En un inicio, solo se trató de experiencias esporádicas en el último bimestre de clase. Los resultados fueron parcialmente favorables ya que la disponibilidad de equipos informáticos y de conexión era insuficiente. En 2016 y 2017, con la adquisición creciente de teléfonos móviles por parte de los alumnos/as, y con la red de Internet de la Provincia accesible a los usuarios, se estudiaron las diferentes posibilidades de implementar un sistema de enseñanza-aprendizaje creativo, inclusivo, flexible y de bajo costo.

Así surgió la posibilidad de incorporar *Fliplearning* como una propuesta pedagógica innovadora que pudiera colaborar con el cumplimiento de los contenidos

seleccionados y lograr los objetivos esperados de una mejor manera.

Esta metodología fue iniciada por Salman Khan y Khan Academy. Para Khan, *Flipped Classroom o Fliplearning* implicaba que los alumnos/as obtuvieran el conocimiento, que tradicionalmente lo recibían en las lecciones, en forma de videos o textos que ellos estudiaban antes de las clases. De esta manera, en clase realizaban un trabajo más práctico como son los deberes tradicionales mientras el docente monitorea o guía (Peachey, 2012).

La razón de su utilización en ESP en el Instituto Otto Krause ha sido la necesidad de contar con un espacio extra de aprendizaje, en el que los alumnos/as puedan indagar o aprender autónomamente un nuevo contenido o una nueva arista de un contenido estudiado para luego practicarlo en las clases presenciales. En algunos casos, se ha utilizado este espacio virtual para realizar ejercicios prácticos más específicos que no llegan a realizarse en las clases.

De acuerdo a la experiencia registrada, los alumnos/as poco a poco van adquiriendo el hábito de recurrir a esta metodología con la que no están familiarizados. La entrega de las actividades o tareas solicitadas fue constante cada semana, con instrucciones en Inglés de Nivel Inicial, para que todos/as pudieran comprender y responder.

El medio utilizado para esta metodología ha sido la aplicación *WhatsApp*, ya que era el medio de más bajo costo para los alumnos/as. Al principio, no todos/as contaban con conectividad en sus casas y no todos/as contaban con un celular con disponibilidad para esta aplicación. Sin embargo, este sistema de enseñanza-aprendizaje se fue afianzando y logrando que los alumnos/as confiaran en sus propias capacidades de indagación y autoaprendizaje. La acción del grupo de *WhatsApp* fue relevante a la hora de incentivar a aquellos alumnos/as que no se animaban o no creían en lo que se proponía.

Conclusión

En los ciclos en los que se ha incorporado *Fliplearning* en ESP, se han observado adelantos considerables en los alumnos/as que consisten en:

Incrementación de la carga horaria estipulada formalmente;

- Creación de otros espacios de aprendizaje auto-regulados;
- Iniciativa de participación motivada por todo el grupo;
- Gradual intervención en las actividades;
- Hábito de estudio extra-áulico;
- Gestión de contenidos web (trabajo con links, hipertexto, contenidos audiovisuales, etc.);
- Trabajo intensificado en las clases;
- Atención direccionada;
- Valoración del espacio curricular como necesario en sus carreras.

Entre los impedimentos a considerar se pueden mencionar: la falta de tiempo extra escolar para la conclusión de actividades, la falta de conexión en sus casas y dificultad en la comprensión de las consignas asignadas.

Hasta el momento se continúa con el mejoramiento de las propuestas pedagógicas alternativas registrando los avances y los impedimentos.

Referencias bibliográficas

- Carter, D. (1983). *Some propositions about ESP*, en *The ESP Journal* 2, pp. 131-137.
- Dudly- Evans, T. (1998). *Developments in English for Specific Purposes: A multi-disciplinary approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Javid, Ch. (2013). *English for Specific Purposes: Its Definition, Characteristics, Scope and Purpose*. En *European Journal of Scientific Research*, Vol. 112, N° 1, pp. 138-151.
- Peachey, N. (2012). *Flipping the flipped classroom*. En *Teaching English, Innovations in education*, British Council.

Abstract: Since 2015, in the subject English and Technical English (ESP), “Fliplearning” was incorporated as a teaching-learning methodology, based in the social networks, in the Technical Institute Otto Krause, in the careers of IT Support technician, Librarian, Health Agent and Administration, with a weekly class. The perspective in ESP (English for Specific Pur-

poses) is that of a subject, flexible to the curricular innovations with required contents in each career and actualized in each teaching year.

Keywords: Training - technical - professional - social networks - education -technology

Resumo: Desde 2015, no espaço curricular Inglês e Inglês Técnico (ESP), implementou-se Fliplearning como metodologia de ensino-aprendizagem, baseada nas redes sociais, no Instituto de Formação Técnica Otto Krause, nas carreiras Suporte de Tecnologia da Informação, Biblioteca, Agente Sanitário e Administração, de uma classe semanal. O enfoque em ESP (Inglês com Propósitos Específicos) é o de uma carreira e atualizados a cada ciclo lectivo. Os lucros da cada experiência, registram-se para melhorar as propostas pedagógicas do seguinte ciclo escolar.

Palavras chave: Formação - técnico - profissional - redes sociais - educação - tecnologia

(*) **María Vergara Aibar.** Doctora en Ciencias Humanas y Master of Arts en Educación y Desarrollo Profesional. Docente de Inglés e Inglés Técnico en ISFT Otto Krause y Lenguaje Multimedial en ISFD Albino Sánchez Barros.

Radiografía de un Proyecto Educativo Institucional centrado en los alumnos

Fecha de recepción: septiembre 2018

Fecha de aceptación: noviembre 2018

Versión final: enero 2019

María Marta Villalba (*)

Resumen: Si bien la escuela ideal no existe, podemos acercarnos a una escuela más vivible donde los estudiantes encuentren su lugar de pertenencia, reconocimiento y participación en los años que les toque transitar en esa institución. Los Proyectos Educativos Institucionales que tienen como centro al alumnado son aquellos que consideran en las acciones la subjetividad de los jóvenes del siglo XXI, del mismo modo que trabajan en el perfeccionamiento de los adultos en función de lo que realmente necesitan los jóvenes de hoy. Esto permite hacer más efectiva la inclusión del alumnado en las propuestas de actividades escolares resultando para éstos experiencias significativas y cercanas a su cotidiano.

Palabras clave: Escuela – estudiantes – educación – proyecto - subjetividad

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 265]

Introducción

El objetivo de este escrito es repensar el lugar que debería tener el joven en el Proyecto Educativo Institucional (PEI) de una Escuela Secundaria, sostenido desde prácticas concretas que den visibilidad en lo cotidiano a la Identidad Institucional.

El título refiere a la Radiografía en tanto técnica exploratoria que permite ver la dinámica interna de una Institución, arrojando un diagnóstico preciso que muchas veces no se manifiesta en su totalidad desde la superficie. Plantearé en primer lugar algunas consideraciones conceptuales que creo importante problematizar en el delineamiento de cualquier PEI. En segundo lugar mos-

traré una experiencia concreta de un PEI centrado en los alumnos, situado en una Institución Escolar de la Ciudad de Avellaneda en el Nivel Secundario.

Si bien la escuela ideal no existe, y está bien que así sea porque ya en el concepto de lo ideal está en juego lo subjetivo (y también lo inalcanzable); podemos acercarnos a una escuela más vivible donde los estudiantes encuentren su lugar de pertenencia en los años que les toque transitar la escuela secundaria en esta Institución. Pertenencia no como algo dado, ofrecido (desde los otros), sino como algo construido (desde ellos mismos y junto a otros). Alumnos que se apropian de su espacio, partícipes de su trayectoria educativa.